

2) Ali ta izjema – kadar Uredba št. 1984/83, če se uporablja, prepoveduje vertikalne sporazume o izključnih razmerjih za bencinske servise za nedoločen čas ali za več kot deset let, z izjemo iz člena 12(2), in sicer „kadar se sporazum nanaša na bencinski servis, ki ga dobavitelj da preprodajalcu v zakup, ali mu ga da v uporabo dejansko ali na podlagi pravnega posla, se lahko preprodajalcu naloži obveznost izključne nabave in prepoved konkurence, ki so določene v tem naslovu, za ves čas, ko je preprodajalec dejansko upravljal s servisom“ – zajema primer, kot je obravnavani, ko je v skladu s pogodbo zasebnega prava z dne 27. julija 1990 in notarskim zapisom z dne 10. oktobra 1995, družba Lubricarga, lastnica zemljišča, na družbo Galp za 25 let prenesla stavbno pravico, pri čemer se je slednja zavezala zgraditi servis, če po izgradnji prenese na družbo Lubricarga objekte v upravljanje za isto obdobje, z obveznostjo, da se z vsemi gorivi in kurivi oskrbuje izključno pri tej naftni družbi?

3) Ali ta izjema – kadar Uredba št. 2790/1999, če se uporablja, v členu 5 določa, da „časovna omejitev petih let ne velja, če kupec prodaja pogodbeno blago in storitve iz poslovnih prostorov in z zemljišča, ki je v dobaviteljevi lasti ali ga dobavitelj najame od tretjih oseb, ki niso povezane s kupcem, če trajanje prepovedi konkurence ni daljše od obdobja, v katerem kupec zaseda poslovne prostore in zemljišče“; – zajema primer, kot je obravnavani, ko je v skladu s pogodbo zasebnega prava z dne 27. julija 1990 in notarskim zapisom z dne 10. oktobra 1995, družba Lubricarga, lastnica zemljišča, na družbo Galp za 25 let prenesla stavbno pravico, pri čemer se je slednja zavezala zgraditi servis, če po izgradnji prenese na družbo Lubricarga objekte v upravljanje za isto obdobje, z obveznostjo, da se z vsemi gorivi in kurivi izključno oskrbuje pri tej naftni družbi?

4) Ali se člen [81(1)(a)] Pogodbe EGS, ki govori o prepovedi posrednega določanja nakupne ali prodajne cene in Uredba [...] št. 1984/83, ki v osmi uvodni izjavi določa, da „druga določila, ki omejujejo konkurenco in zlasti tista, ki omejujejo svobodo preprodajalca, da določi cene ali prodajne pogoje ali izbere kupce ne morejo biti [predmet izjeme v skladu s to] Uredbo“ uporabljata za pogodbo, kot je ta, ki je predmet spora, katere člen 10 in priloga I se nanašata na določanje konkurenčnih cen in določata, da „popusti lastniku ne bodo nižji od povprečja provizij upravljavcev treh podjetij (po prometu), ki poslujejo v geografskem območju bencinskega servisa“, kar naj bi pomenilo, da lahko ta pogodba v vsakem primeru omeji možnost kupca, da določi prodajno ceno?

5) Ali se člen [81(1)(a)] Pogodbe EGS, ki govori o prepovedi posrednega določanja nakupne ali prodajne cene, in Uredba [...] št. 2790/99, ki kot posebej resno omejitev konkurence navaja ohranitev prodajnih cen, uporabljata za pogodbo, kot je ta, ki je predmet spora, katere člen 10 in priloga I se nanašata na določanje konkurenčnih cen in določata da „popusti lastniku ne bodo nižji od povprečja provizij upravljavcev treh podjetij (po prometu), ki poslujejo v geografskem območju

bencinskega servisa“, kar naj bi pomenilo, da lahko ta pogodba v vsakem primeru omeji možnost kupca, da določi prodajno ceno?

(¹) Uredba Komisije (EGS) št. 1984/83 z dne 22. junija 1983 o uporabi člena 85(3) Pogodbe za skupine sporazumov o izključni nabavi (UL L 173, str. 5; str. 114).

(²) Uredba Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (Besedilo velja za EGP) (UL L 336, 29.12.1999, str. 21).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Bergamo (Italija) 21. novembra 2007 – Luigi Scarpelli proti NEOS Banca SpA

(Zadeva C-509/07)

(2008/C 37/08)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Bergamo

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Luigi Scarpelli

Tožena stranka: NEOS Banca SpA

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 11(2) Direktive Sveta [87/102/EGS] (¹) razlagati tako, da je dogovor med dobaviteljem in posojilodajalcem, na podlagi katerega je strankam tega dobavitelja dano na voljo posojilo le tega posojilodajalca, nujen pogoj za obstoj potrošni-kove pravice, da – v primeru dobaviteljeve neizpolnitve – sproži postopek proti posojilodajalcu, tudi če ta pravica predstavlja: a) le pravico razdreti posojilno pogodbo ali b) pravico razdreti pogodbo in zahtevati povrnitev zneskov, plačanih posojiloda-jalcu?

(¹) UL L 42, str. 48.